

<i>Motor</i>	2-Takt	<i>Moteur</i>	2 temps	<i>Motore</i>	2 tempi
<i>Hubraum</i>	123 cm <sup>3</sup>	<i>Cylindrée</i>	123 cm <sup>3</sup>	<i>Cilindrata</i>	123 cm <sup>3</sup>
<i>Bohrung / Hub</i>	52,5 / 57	<i>Alésage/course</i>	52,5 / 57	<i>Alesaggio/Corsa</i>	52,5 / 57
<i>Max. Leistung</i>	4,8 kW (6,5 PS) bei 6'000 U/Min.	<i>Puissance max.</i>	4,8 kW (6,5 CV) à 6'000 t/min	<i>Potenza max</i>	4,8 kW (6,5 CV) a 6'000 giri/min.
<i>Max. Drehmoment</i>	9,5 Nm bei 4'250 U/Min.	<i>Couple max.</i>	9,5 Nm à 4'250 t/min	<i>Coppia max</i>	9,5 Nm a 4'250 giri/min.
<i>Ventilsteuerung</i>		<i>Distribution</i>		<i>Distribuzione</i>	
<i>Kraftstoffversorgung</i>	Vergaser	<i>Alimentation</i>	Carburateur	<i>Alimentazione</i>	Carburatore
<i>Kühlung</i>	Gebälse	<i>Système de refroidissement</i>	A air forcé	<i>Raffreddamento</i>	Ad aria forzata
<i>Schmierung</i>	Getrenntschmierung	<i>Lubrification</i>	Mélangeur automatique	<i>Lubrificazione</i>	Miscelatore automatico
<i>Starter</i>	Elektrisch, Kick	<i>Démarreur</i>	Électrique, Kick	<i>Avviamento</i>	Elettrico e a kick starter
<i>Emissionswerte</i>	Euro 3	<i>Conformité d'émissions</i>	Euro 3	<i>Omologazione</i>	Euro 3
<i>Kupplung</i>	Mehrscheibenkupplung	<i>Embrayage</i>	Multidisque	<i>Frizione</i>	Multidisco
<i>Kraftübertragung</i>	4-Gang-Handschaltung	<i>Boîte de vitesses</i>	Boîte à 4 vitesses, manuelle	<i>Cambio</i>	Manuale a 4 marce
<i>Rahmen</i>	Selbsttragende Stahlblechkonstruktion	<i>Cadre</i>	Châssis en tôle acier avec renforcements soudés	<i>Telaio</i>	Scocca in lamiera di ac- ciaio con rinforzi strutturali saldati
<i>Vorderradaufhängung</i>	Lenkrohr mit Drehpunkt an der Schwinggabel	<i>Suspension avant</i>	Tube de direction centré sur moyeau	<i>Sospensione anteriore</i>	Tubo sterzo fulcrato sul mozzetto
<i>Hinterradaufhängung</i>	Federung mit Spiralfeder und doppelwirksamen Hydraulikstossdämpfern	<i>Suspension arrière</i>	Suspension à ressort hélicoïdal et amortisseur à double effet	<i>Sospensione posteriore</i>	Sospensione a molla elicoïdale e ammortizzatore idraulico a doppio effetto
<i>Felge vorne</i>	2,10 x 10"	<i>Jante avant</i>	2,10 x 10"	<i>Cerchio ruota anteriore</i>	2,10 x 10"
<i>Felge hinten</i>	2,10 x 10"	<i>Jante arrière</i>	2,10 x 10"	<i>Cerchio ruota posteriore</i>	2,10 x 10"
<i>Vorderreifen / Hinterreifen</i>	3,50-10" / 3,50-10"	<i>Pneu avant / arrière</i>	3,50-10" / 3,50-10"	<i>Pneumatico anteriore / posteriore</i>	3,50-10" / 3,50-10"
<i>Vorderradbremse</i>	Scheiben Ø 200 mm	<i>Frein avant</i>	Disque Ø 200 mm	<i>Freno anteriore</i>	Disco Ø 200 mm
<i>Hinterradbremse</i>	Trommel Ø 150 mm	<i>Frein arrière</i>	Tambour Ø 150 mm	<i>Freno posteriore</i>	Tamburo Ø 150 mm
<i>Länge / Breite</i>	1'780 / 745 mm	<i>Longueur / largeur</i>	1'780 / 745 mm	<i>Lunghezza/larghezza</i>	1'780 / 745 mm
<i>Sitzhöhe</i>	760 mm	<i>Hauteur de la selle</i>	760 mm	<i>Altezza sella</i>	760 mm
<i>Radstand</i>	1'250 mm	<i>Empattement</i>	1'250 mm	<i>Passo</i>	1'250 mm
<i>Leergewicht, fahrfertig</i>	ca. 120 kg	<i>Poids (tous pleins faits)</i>	env. 120 kg	<i>Peso (in ordine di marcia)</i>	ca. 120 kg
<i>Höchstgeschwindigkeit</i>	ca. 8 Liter	<i>Vitesse max.</i>	env. 8 litres	<i>Velocità massima</i>	ca. 8 litri
<i>Tankinhalt</i>	ca. 84 km/h	<i>Capacité réservoir</i>	env. 84 km/h	<i>Capacità serbatoio</i>	ca. 84 km/h
<i>Kraftstoffart</i>	Benzin bleifrei (95 ROZ)	<i>Benzine</i>	Essence sans plomb (95 ROZ)	<i>Carburante</i>	Benzina senza piombo (95 ROZ)